

מדינת ישראל  
STATE OF ISRAEL  
MINISTRY OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT  
VETERINARY SERVICES AND ANIMAL HEALTH  
*Państwo Izrael  
Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich  
Służb Weterynaryjnych i Zdrowia Zwierząt*

**Model Official Certification of Plants**  
**Producing Dog Chews Intended for Export to Israel**

*Model oficjalnej certyfikacji zakładów produkujących gryzaki dla psów przeznaczonych na eksport do Izraela*

I, the undersigned Official Veterinarian hereby certify that,  
*Ja niżej podpisany Urzędowy Lekarz Weterynarii niniejszym zaświadczam, że:*

The processing plant (name): \_\_\_\_\_

*Zakład produkcyjny (nazwa):*

Located at (address, approval number, city, state, and zip code):

*Zlokalizowany (adres, numer zatwierdzenia, miasto, stan i kod pocztowy):*

1. Is approved for the manufacture of dog chews for export to Israel and is supervised by an official or accredited veterinarian.

*Jest zatwierdzony do produkcji gryzaków dla psów na eksport do Izraela i jest nadzorowany przez urzędnika lub akredytowanego lekarza weterynarii.*

2. Manufactures dog chews in accordance with exporting country laws and regulations which may be freely sold for animal feeding in the said country, complying with approved good manufacturing practice.

*Produkuje gryzaki dla psów zgodnie z przepisami i regulacjami kraju eksportującego, które mogą być swobodnie sprzedawane do karmienia zwierząt w tym kraju, zgodnie z zatwierdzoną dobrą praktyką wytwarzania.*

3. Manufactures dog chews for export to Israel containing animal origin ingredients of the following species:

*Produkuje gryzaki dla psów na wywóz do Izraela zawierające składniki pochodzenia zwierzęcego następujących gatunków:*

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

4. The finished product does not contain and is not contaminated with commodities that should not be traded as defined in the B.S.E chapter of the OIE terrestrial animal health code.<sup>(1)</sup>

**Gotowy produkt nie zawiera i nie jest zanieczyszczony towarami, które nie powinny być przedmiotem obrotu zgodnie z definicją zawartą w rozdziale B.S.E kodeksu zdrowia zwierząt lądowych OIE<sup>(1)</sup>**

---

<sup>1</sup> Article 11.5.14 OIE Terrestrial Animal Health Code, 2010: Recommendations on commodities that should not be traded

**Artykuł 11.5.14 Kodeks zdrowia zwierząt lądowych OIE, 2010: Zalecenia dotyczące towarów, które nie powinny być przedmiotem obrotu**

1. Tonsils and distal ileum from cattle of any age from a controlled or undetermined BSE risk country, zone, or compartment.  
**Migdałki i dystalna część jelita krętego od bydła w dowolnym wieku z kraju, strefy lub przedziału o kontrolowanym lub nieokreślonym ryzyku BSE.**
2. Brains, eyes, spinal cord, skull and vertebral column from cattle that were, at the time of slaughter over 30 months of age originating from a controlled BSE risk country, zone, or compartment.  
**Mózgi, oczy, rdzeń kręgowy, czaszka i kręgosłup bydła, które w momencie uboju miało ponad 30 miesięcy i pochodziło z kraju, strefy lub przedziału o kontrolowanym ryzyku BSE.**
3. Brains, eyes, spinal cord, skull and vertebral column from cattle that were, at the time of slaughter over 12 months of age originating from an undetermined BSE risk country, zone, or compartment.  
**Mózgi, oczy, rdzeń kręgowy, czaszka i kręgosłup bydła, które w momencie uboju było w wieku powyżej 12 miesięcy, pochodzącego z kraju, strefy lub przedziału o nieokreślonym ryzyku BSE.**

Article 11.5.13 OIE Terrestrial Animal Health Code, 2010: Recommendation on ruminant-derived meat-and-bone meal or greaves

**Artykuł 11.5.13 Kodeks zdrowia zwierząt lądowych OIE, 2010: Zalecenie w sprawie mączki mięsno-kostnej lub skwarkek pochodzących od przeżuwaczy**

1. Ruminant-derived meat-and-bone meal or greaves from a negligible BSE risk country where there has been an indigenous case of BSE, should not be traded if such products were derived from cattle born before the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been effectively enforced.  
**Mączka mięsno-kostna lub skwarki pochodzące od przeżuwaczy z kraju o znikomym ryzyku BSE, w którym wystąpił rodzimy przypadek BSE, nie powinny być sprzedawane, jeśli takie produkty pochodziły od bydła urodzonego przed datą, od której zakaz karmienia przeżuwaczy z mączką mięsno-kostną i skwarkami pochodzącymi od przeżuwaczy były skutecznie egzekwowane.**
2. Ruminant-derived meat-and-bone meal or greaves from a controlled or undetermined BSE risk country, zone, or compartment.  
**Mączka mięsno-kostna lub skwarki pochodzące od przeżuwaczy z kraju, strefy lub przedziału o kontrolowanym lub nieokreślonym ryzyku BSE.**

3. Tests random samples taken during or after storage, from each processed batch of pet chews for enterobacteriaceae and Salmonella spp. in accordance with the following standards prior to export <sup>(2)</sup>:

**Badania próbek losowych pobranych w trakcie lub po przechowywaniu, z każdej przetworzonej partii gryzaków dla zwierząt domowych dla enterobacteriaceae i Salmonella spp. zgodnie z następującymi normami przed wywozem**

**Salmonella: absence/nieobecna in 25 g; n = 5, c = 0, m = 0, M = 0**

**Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 in 1 g.**

4. Have precautions in place to prevent the contamination of finished product with pathogenic agents following processing.

**Należy wprowadzić środki ostrożności, aby zapobiec zanieczyszczeniu produktu gotowego czynnikami chorobotwórczymi po przetworzeniu**

\_\_\_\_\_  
Signature  
**Podpis**

\_\_\_\_\_  
Date  
**Data**

\_\_\_\_\_  
Name of Endorsing Official

**Nazwa Urzędnika Uprawnionego**

\_\_\_\_\_  
Title of Endorsing Official

**Tytuł Urzędnika Uprawnionego**

<sup>2</sup> Here/**Tutaj:**

n = number of samples to be tested;/ **liczba próbek do badania**

m= threshold value for the number of bacteria: the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed m; **wartość progowa liczby bakterii: wynik uważa się za zadowalający, jeżeli liczba bakterii we wszystkich próbkach nie przekracza m;**

M= maximum value for the number of bacteria; the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more: and/ **maksymalna wartość liczby bakterii; wynik jest uważany za niezadowalający, jeżeli liczba bakterii w jednej lub większej liczbie próbek wynosi M lub więcej; i**

c = number of samples the bacterial count of which may be between m and M, the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less./ **liczba próbek, których liczba bakterii może wynosić od m do M, przy czym próbkę nadal uznaje się za dopuszczalną, jeśli liczba bakterii w innych próbkach wynosi m lub mniej.**